



2024年4月~2025年3月 ごみ収集カレンダー

APRIL 2024~MARCH 2025 Garbage Collection Schedule 2024年4月~2025年3月 垃圾收集日程表 2024년4월~2025년3월 쓰레기 수집 일정표

- ◆決められたとおりにごみを分ける** ◆Separate garbage in accordance with the rules. ◆按照规定分类垃圾
- ◆収集日の朝8時30分までに出す** ◆Put garbage out by 8:30 am on collection day. ◆请在收集日的早上8点30分之前扔至收集地点
- ◆決められた場所(ごみステーション)に出す** ◆Dispose of garbage at the designated collection station. ◆将垃圾分类并扔至指定地点
- ※ごみを出す場所(ごみステーション)は住んでいる自治区、または建物の管理会社などに聞いてください。 ※Please inquire your property management company for the location of your trash collection station. ※易垃圾投放点请咨询所在社区或物业管理公司。
- ◆決められた場所(ごみステーション)に出す** ◆Separate garbage in accordance with the rules. ◆按照规定分类垃圾
- ◆収集日の朝8時30分までに出す** ◆Put garbage out by 8:30 am on collection day. ◆请在收集日的早上8点30分之前扔至收集地点
- ◆決められた場所(ごみステーション)に出す** ◆Dispose of garbage at the designated collection station. ◆将垃圾分类并扔至指定地点
- ※ごみを出す場所(ごみステーション)は住んでいる自治区、または建物の管理会社などに聞いてください。 ※Please inquire your property management company for the location of your trash collection station. ※易垃圾投放点请咨询所在社区或物业管理公司。

自治区名 District 社区名 자치구	収集日 COLLECTION DATES 收集日		収集日 COLLECTION DATES 收集日		収集日 COLLECTION DATES 收集日		収集日 COLLECTION DATES 收集日		収集日 COLLECTION DATES 收集日	
	スプレー缶・ 蛍光灯等 Spray cans, fluorescent tubes, etc. 喷雾罐类、荧光灯等 스프레이캔류·형광등 등	古紙・布類 Used Paper and Clothing 报纸类·其它纸类·布类 신문류·기타 종이류·의류	ペットボトル Plastic PET Bottles 塑料瓶 페트병	缶・びん Cans and Glass Bottles 罐・瓶 강통·병	資源プラ Plastic Containers and Packaging 塑料制容器包装 플라스틱제 용기포장	不燃物 Non-Burnable Garbage 不可燃垃圾 태울 수 없는 쓰레기	可燃物 Burnable Garbage 可燃垃圾 태울 수 있는 쓰레기	不燃物 Non-Burnable Garbage 不可燃垃圾 태울 수 없는 쓰레기	可燃物 Burnable Garbage 可燃垃圾 태울 수 있는 쓰레기	不燃物 Non-Burnable Garbage 不可燃垃圾 태울 수 없는 쓰레기
上市 東本町 倉掛 浜中 西田 尾田 東木 坂詰	久原上津 久原内久原 久原久原 久原久原 久原久原 久原久原	4/19 5/17 6/14 8/9 10/4 12/27 2/28	4/2. 16. 30 5/14. 28 6/11. 25 7/9. 23 8/6. 20 9/3. 17 10/1. 15. 29 11/12. 26 12/10. 24 1/14. 28 2/11. 25 3/11. 25	4/12. 26 5/10. 24 6/7. 21 7/5. 19 8/2. 16. 30 9/13. 27 10/11. 25 11/8. 22 12/6. 20 1/10. 24 2/7. 21 3/7. 21	4/6. 20 5/4. 18 6/1. 15. 29 7/13. 27 8/10. 24 9/7. 21 10/5. 19 11/2. 16. 30 12/14. 28 1/18 2/1. 15 3/1. 15. 29	4/3. 9. 17. 23 5/1. 7. 15. 21. 29 6/4. 12. 18. 26 7/2. 10. 16. 24. 30 8/7. 13. 21. 27 9/4. 10. 18. 24 10/2. 8. 16. 22. 30 11/5. 13. 19. 27 12/3. 11. 17. 25 1/7. 15. 21. 29 2/4. 12. 18. 26 3/4. 12. 18. 26	4/24 5/22 6/19 7/17 8/14 9/11 10/9 11/6 12/4 1/8 2/5 3/5	4/24 5/22 6/19 7/17 8/14 9/11 10/9 11/6 12/4 1/8 2/5 3/5	4/24 5/22 6/19 7/17 8/14 9/11 10/9 11/6 12/4 1/8 2/5 3/5	4/24 5/22 6/19 7/17 8/14 9/11 10/9 11/6 12/4 1/8 2/5 3/5
野間 市尾上 市尾下 川南 里中 丹生 一木 久土 鶴岡 市	久原上津 久原内久原 久原久原 久原久原 久原久原 久原久原	4/5 6/28 8/23 10/18 12/13 2/14	5/3. 31 7/26 9/20 11/15 1/17 3/14	10/1. 15. 29 11/12. 26 12/10. 24 1/14. 28 2/11. 25 3/11. 25	10/11. 25 11/8. 22 12/6. 20 1/10. 24 2/7. 21 3/7. 21	10/2. 8. 16. 22. 30 11/5. 13. 19. 27 12/3. 11. 17. 25 1/7. 15. 21. 29 2/4. 12. 18. 26 3/4. 12. 18. 26	10/9 11/6 12/4 1/8 2/5 3/5	10/9 11/6 12/4 1/8 2/5 3/5	10/9 11/6 12/4 1/8 2/5 3/5	10/9 11/6 12/4 1/8 2/5 3/5
海原 三佐 三佐 三佐 家島 上志村 下志村 金池町 金池町 中島中央 中島西 田室町	大寺町 1丁目 大寺町 2・3丁目 大寺町 1丁目 大寺町 2丁目 大寺町 3丁目 大寺町 4丁目 大寺町 5丁目 大寺町 6丁目 金池町 1丁目 金池町 4丁目 金池町 5丁目 東大町 1丁目 東大町 2丁目 東大町 3丁目 府内町 1丁目 府内町 2・3丁目	4/17 5/15 6/12 7/10 8/7 9/4 10/2. 30 11/27 12/25 1/29 2/26 3/26	4/10. 24 5/8. 22 6/5. 19 7/3. 17. 31 8/14. 28 9/11. 25 10/9. 23 11/6. 20 12/4. 18 1/8. 22 2/5. 19 3/5. 19	4/5. 19 5/3. 17. 31 6/14. 28 7/12. 26 8/9. 23 9/6. 20 10/4. 18 11/1. 15. 29 12/13. 27 1/17. 31 2/14. 28 3/14. 28	4/12. 26 5/10. 24 6/7. 21 7/5. 19 8/2. 16. 30 9/13. 27 10/11. 25 11/8. 22 12/6. 20 1/10. 24 2/7. 21 3/7. 21	毎週 火曜日 (ただし12/31を除く) Every Tuesday (Except for 12/31) 毎週 星期二 (12/31 除外) 매주 화요일 (단, 12/31은 제외)	4/3 5/1. 29 6/26 7/24 8/21 9/18 10/16 11/13 12/11 1/15 2/12 3/12	4/3 5/1. 29 6/26 7/24 8/21 9/18 10/16 11/13 12/11 1/15 2/12 3/12	4/3 5/1. 29 6/26 7/24 8/21 9/18 10/16 11/13 12/11 1/15 2/12 3/12	4/3 5/1. 29 6/26 7/24 8/21 9/18 10/16 11/13 12/11 1/15 2/12 3/12

※台風などにより収集を中止する場合があります。(問い合わせ先は裏面) ※Collection may be cancelled due to a typhoon, etc. ※如台风等灾害来临时,会临时取消垃圾收集。 ※태풍 등에 의해 수집을 중지할 경우가 있습니다 (문의처는 뒷면)

ごみの分け方と出し方 Garbage separation and disposal methods. 垃圾分类方法和投放方法

スプレー缶・蛍光灯等

Spray cans, fluorescent tubes etc.

透明か半透明の袋に入れる
Put in a clear or semi-clear garbage bag.

ガス缶・スプレー缶など ◆最後まで使い切り、穴を開けずに出す
Gas cans, spray cans etc. ◆Contents must be fully emptied prior to disposal. There is no need to open holes in spray cans.
天然ガス罐、喷雾罐等 ◆全部使用后,不开口直接放置垃圾回收处
ガス缶、スプレー缶等 ◆最後まで使い切り、穴を開けずに出す

乾電池・ボタン電池・コイン電池 ◆小型充電式電池等は裏面をご覧ください
Batteries, button cells, coin cells ◆See the back side for Small Rechargeable Batteries.
干电池、纽扣电池、钱币电池 ◆小型充电电池等请查看背面。
 건전지, 단추전지, 코인전지 ◆소형 충전식 배터리 등은 뒷면을 참조하십시오.

◆それぞれの種類ごとに、別々の袋に入れて出す ◆Separate by type and dispose of using separate garbage bags.
◆每类垃圾放入不同袋子中,扔出

古紙・布類

Used Paper and Clothing

透明か半透明の袋に入れる
Put in a clear or semi-clear garbage bag.

新聞紙・チラシ 本・雑誌・段ボールなど
Newspapers, flyers, Books, magazines, corrugated cardboard, etc.
 신문지, 전단지 책, 잡지, 골판지 등

◆雨の降らない日は、まとめて出して出せませす
◆Tie together with string and put out for collection on a day when it isn't raining.
◆用绳子捆好后,在不下雨的日子里扔出
◆비가 안 오는 날, 끈으로 묶어서 버릴 수 있다

◆それぞれの種類ごとに、別々の袋に入れて出す
◆Separate paper and clothing and dispose of in different garbage bags.
◆每类垃圾放入不同袋子中,扔出
◆각각의 종류별로 다른 봉투에 넣어서 버린다

ペットボトル

Plastic PET Bottles

透明か半透明の袋に入れる
Put in a clear or semi-clear garbage bag.

ふたとラベルは資源プラ
Recycle plastic bottle caps and labels
瓶盖和标签按塑料制容器包装分类
뚜껑과 라벨은 자원 플라스틱

◆水きりをする ◆Drain well.
◆除去水分
◆ぬ기를 뺀다

生ごみ 厨余垃圾 厨余垃圾

◆水きりをする ◆Drain well.
◆除去水分
◆ぬ기를 뺀다

革製品・ゴム製品 Rubber goods, rubber products 皮鞋、橡胶制品 가죽제품, 고무제품

スーツ、下着、汚れた服、毛布など Suits, underwear, dirty clothes, blankets, etc. 西装、内衣、脏衣服、抹布等 양복, 속옷, 더러워진 옷, 담요 등

リサイクルできない紙の種類 (防水加工の紙、臭いの強い紙、紙おむつ、写真、レシートなど) Types of paper that cannot be recycled: (Waterproof paper, strong smelling paper, disposable diapers, photos, receipts, etc.) 不可回收的纸类 (经防水加工后的纸、臭味强的纸、纸尿裤不湿、照片、购物小票等) 재활용할 수 없는 종이 종류 (명수 가품의 종이, 냄새가 강한 종이, 종이기저지, 사진, 영수증 등)

資源プラ

Plastic Containers and Packaging

このマークが目印
Look for this mark.
有这个标志
◆マークが有りますが、汚れが落ちにくいものは可燃物で出す
◆Plastic containers that are difficult to clean can be disposed of as burnable garbage.
◆有塑料记号标记,但是难以去除油污的物品按可燃物分类
◆플라스틱 마크가 있으나, 오염이 지워지지 않는 것은 가연물쓰레기로 버린다

資源プラ (プラスチック製容器包装) 플라스틱제 용기포장

カップ容器 瓶子类容器 컵 용기
PETボトルなどのふた・ラベル PET bottle caps and labels
塑料瓶盖、标签 패트병 등의 뚜껑과 라벨

トレー容器 托盘类容器 트레이 용기

指定有料ごみ袋に入れる
Put in a city-designated garbage bag.
放入指定的收费垃圾袋中
지정 유료 봉투에 넣는다

アルミホイル 铝箔 铝箔용 호일

不燃物

Non-Burnable Garbage

指定有料ごみ袋に入れる
Put in a city-designated garbage bag.
放入指定的收费垃圾袋中
지정 유료 봉투에 넣는다

陶磁器・ガラスなど 陶磁器、玻璃等 도자기, 유리 등

金属類 金属类 금속류

家庭用電池 ◆電池は外し、灯油を使う家庭用電池は使いきり、空にして出す
Home appliances ◆ Remove batteries and empty kerosene prior to disposal.
家用电器 ◆ 卸掉电池,使用灯油的家用电器,将其灯油用光,提交空的家电
가전제품 ◆ 전지를 빼고, 등유를 사용하는 가전제품은 다 쓰고 비워서 버린다

危険物は紙に包み「ケケン」と表示する
Dangerous items should be wrapped in paper and labeled 'Danger'.
危险物用纸包好,标记“危险”字样
위험물은 종이에 싸서 ‘위험’이라고 표시한다

可燃物

Burnable Garbage

指定有料ごみ袋に入れる
Put in a city-designated garbage bag.
放入指定的收费垃圾袋中
지정 유료 봉투에 넣는다

木工製品など 木工制品等 목공 제품 등

プラスチック・ビニール類 Plastic and vinyl products 塑料、塑料膜类 플라스틱, 비닐류

木のきりくずや草花は、透明か半透明の袋に出せませす
Tree branches and plants can be placed in clear or semi-clear bags.
修剪后的废枝及花草放在透明或半透明的口袋里扔出
잘라낸 가지나 화초는 투명한거나 반투명한 봉투에 버릴 수 있다

汚れが落ちにくい資源プラ
Plastic containers that are difficult to clean can be disposed of as burnable garbage.
难以去除油污的不可回收塑料
오염을 지우기 어려운 플라스틱 자원

ごみステーションに出せないごみ

Garbage that must not be disposed of at collection stations

不能放在垃圾站的垃圾

쓰레기 스테이션에 낼 수 없는 쓰레기



ご不明な点はごみ減量推進課(☎537-5687)に問い合わせください。 ※ただし日本語のみの対応となります。
 Please contact the Waste Reduction Promotion Division (☎537-5687) with any questions.
 ※Consultation is available in Japanese only.
 有不明な点ごみ減量推進課(☎537-5687)に問い合わせください。 ※只有日语对应工作人员。
 불명확한 점은 쓰레기 감량 추진과(☎537-5687)에 문의해 주시기 바랍니다. ※다만 일본어만 대응이 가능합니다.

粗大ごみ・一時的多量ごみ	大件垃圾, 一次性大量垃圾
Oversized and unusually large amounts of garbage	대형 쓰레기, 일시적 다량 쓰레기

大型家具や引っ越し、大そうじなどで多量に出たごみ
 Large amounts of garbage from moving or cleaning.
 大型家具或为搬家进行大扫除等产生的大量垃圾
 대형 가구와 이사, 대청소 등으로 쏟아져 나온 쓰레기

大きな布団や畳、大きなカーペットなど
 Large blankets, tatami mats, large carpets, etc.
 厚被褥、榻榻米、地毯等 큰 이불이나 다다미, 큰 카펫 등

砂、石、コンクリートブロック、コンクリート破片、レンガ
 Sand, rocks, Concrete blocks, Concrete fragments, bricks.
 砂、石头、混凝土砌块、混凝土碎片、砖
 모래, 돌, 콘크리트 블록, 콘크리트 파편, 벽돌

大型家具や引っ越し、大そうじなどで多量に出たごみ
 Large amounts of garbage from moving or cleaning.
 大型家具或为搬家进行大扫除等产生的大量垃圾
 대형 가구와 이사, 대청소 등으로 쏟아져 나온 쓰레기

有料収集を利用するか、市の処理施設に持ち込むことができます。(事業活動で発生したものを除く)。
 These items can be collected for a fee or can be taken directly to the city garbage disposal facility. (Items from businesses excluded.)
 可以选择收费回收或送至市指定的处理中心。(除项目活动中产生的垃圾)。
 유료 수집을 이용하거나, 시 처리 시설에 반입할 수 있습니다 (사업 활동에서 발생한 것은 제외).

リサイクル対象品	可回收对象
Recyclable goods	재활용 대상품

テレビ
 Televisions
 电视机
 텔레비전

エアコン
 Air conditioners
 空调
 에어컨

衣類乾燥機
 Clothes dryers
 衣服类干燥机
 의류 건조기

洗濯機
 Washing machines
 洗衣机
 세탁기

冷蔵庫
 Refrigerators
 冰箱
 냉장고

パソコン
 Computers
 笔记本电脑
 컴퓨터

有料収集の利用も、市の処理施設への持ち込みもできません。
 These items cannot be disposed of via paid collection service or at city garbage disposal facilities.
 既不可以采用收费回收, 也不可以送至市指定的处理中心。
 유료 수집의 이용도, 시 처리 시설에 반입도 할 수 없습니다.

これらの処分については、販売店やメーカーまたは、ごみ減量推進課に問い合わせください。
 Please consult the retail store, manufacturer, or Waste Reduction Promotion Division for information on disposal methods.
 该类物品的处理, 请咨询销售店铺、生产商或垃圾减量推进课。
 판매점이나 업체, 또는 쓰레기 감량 추진과로 문의해 주시기 바랍니다.

使用済小型家電	二手小型家電	小型充電式電池等	小型充电電池等
Used Household Batteries	사용한 소형 가전	Small Rechargeable Batteries	소형 충전식 전지 등

使用済小型家電回収ボックス
 Drop-off Bin for Small Household Electronic Waste
 二手小型家電回収箱 사용한 소형 가전 회수 박스

デジタルカメラ・電源コード
 digital cameras, electrical cords, phones, video cameras, etc.
 数码相机, 电源线, 电话, 摄像机等
 디지털 카메라, 전원 코드, 전화기, 캠코더 등

小型充電式電池等回収ボックス
 Drop-off Bin for Small Rechargeable Batteries
 小型充电電池等回収箱 소형 충전식 배터리 등 회수 박스

モバイルバッテリー・加熱式タバコ
 mobile batteries, heated tobacco products (HTP), lithium-ion batteries, electronic cigarettes, etc.
 手机电池, 加热香烟, 锂离子电池, 电子烟等
 모바일 배터리, 가열식 담배, 리튬 이온 배터리, 전자 담배 등

回収ボックス設置場所 **回収箱設置位置** **회수 박스 설치 장소**

市役所本庁舎1階、各支所、本神崎連絡所、大分東部・大分西部・大分南部・南大分公民館
 City Hall Main Building (1F), All Municipal Branch Offices, Honkoazaki Municipal Satellite Office, and Community Centers (Tobu, Seibu, Nanbu, and Minami Oita)
 市役所本庁舎1階、各支所、本神崎連絡所、大分東部、大分西部、大分南部、南大分公民館
 시청 본청사 1층, 각 출장소, 혼간자키 연락소, 오이타 동부·오이타 서부·오이타 남부·미나미오이타 공민관

※回収できるのは、庁舎や支所等が開庁している時のみです。
 * Electronic waste can only be dropped off during business hours.
 仅限政府办公日可以提供回收服务。
 회수할 수 있는 날은 청사나 출장소등이 개청하고 있을 때만입니다.

※小型充電式電池は、端子部分にセロハンテープ等を貼り絶縁してください。
 * Please cover rechargeable battery terminals with non-conductive tape such as plastic tape.
 小型充电電池, 请在端子部粘上胶带进行绝缘处理。
 소형 충전식 전지는 단자 부분에 절연판 테이프 등을 붙여 절연하십시오.

危険物など	危险品等
Dangerous goods	위험물 등

タイヤ
 Tires
 轮胎
 타이어

バッテリー
 Batteries
 电池
 배터리

家庭で使用した医療系廃棄物(注射針のみ)
 Household medical waste (Needles only)
 家庭用过的医疗废弃物 (仅限注射针管)
 가정에서 사용한 의료계 폐기물 (주사기 만)

ガスボンベ
 Gas cylinders
 天然气罐
 가스통

塗料・農薬など
 Paint, pesticides, etc.
 涂料, 农药 등
 도료, 농약 등

消火器
 Fire extinguishers
 灭火器
 소화기

有料収集の利用も、市の処理施設への持ち込みもできません。
 These items cannot be disposed of via paid collection service or at city garbage disposal facilities.
 既不可以采用收费回收, 也不可以送至市指定的处理中心。
 유료 수집이 이용도, 시 처리 시설에 반입도 할 수 없습니다.

これらの処分については、販売店にご相談ください。
 Please consult the retail store where the item was purchased.
 该类物品的处理, 请咨询销售店铺。 이러한 처분에 대해서는 판매점에 상담해 주십시오。

犬・猫などの死体	Dead Animal Collection	狗、猫等動物尸体	개, 고양이 등의 시체
----------	------------------------	----------	--------------

家庭で飼われていた犬・猫などは有料で収集します。ただし、野生の犬・猫・小動物は無料で収集します。
 家庭中饲养的狗、猫等动物尸体可进行收费回收。但是, 野外的狗、猫、小动物的尸体可免费回收。
 详情请咨询清扫业务课(☎568-5763)에 문의하십시오。ただし、日本語のみの対応となります。

Dead pets, such as dogs or cats, are collected for a fee, however, dead wild animals are collected free of charge. Please contact the Waste Disposal Service Division (☎568-5763) for further information. Consultation is available in Japanese only.

家庭飼育の狗、猫等動物尸体可进行收费回收。但是, 野外的狗、猫、小动物的尸体可免费回收。详情请咨询清扫业务课(☎568-5763)에 문의하십시오。但是, 只有日语对应工作人员。

가정에서 기르던 개, 고양이 등은 유료로 수집합니다. 다만, 야생의 개, 고양이, 소동물은 무료로 수집합니다. 자세한 것은, 청소 업무과(☎568-5763)에 문의해 주세요. 단, 일본어만 대응 가능합니다.

有料収集	Paid Collection	收费回收	유료수집
------	-----------------	------	------

粗大ごみや一時的多量ごみの戸別収集をご希望の場合は、市は有料で収集を行います。
 It is possible to pay to have oversized garbage or large amounts of garbage picked up for disposal. Contact the Waste Disposal Service Division (☎568-5763) for further information. Consultation is available in Japanese only.

如果以家庭为单位进行大件垃圾或一次性大量垃圾回收, 是由市政府进行收费回收。详情请咨询清扫业务课(☎568-5763)에 문의하십시오。但是, 只有日语对应工作人员。

대형 쓰레기나 일시적인 다량의 쓰레기의 호별 수집을 희망하는 경우는, 시는 유료로 수집을 실시합니다. 자세한 것은, 청소 업무과(☎568-5763)에 문의해 주세요. 단, 일본어만 대응 가능합니다.

処理施設へのごみの持ち込み	Bringing garbage to the disposal facility	将垃圾送至处理中心	쓰레기 처리 시설에 반입
---------------	---	-----------	---------------

粗大ごみや一時的多量ごみは、自分で市の処理施設に持ち込むことができます。詳しくは、清掃施設課(☎537-5659)に問い合わせください。ただし、日本語のみの対応となります。
 It is possible to bring oversized and large amounts of garbage directly to disposal facilities. Please contact the Waste Disposal Facilities Division (☎537-5659) for further information. Consultation is available in Japanese only.

大件垃圾一次性大量垃圾可以送至, 本市的处理中心。详情请咨询清扫业务课(☎537-5659)。但是, 只有日语对应工作人员。

대형 쓰레기나 일시적인 다량의 쓰레기는 스스로 시의 처리 시설에 반입할 수 있습니다. 자세한 것은, 청소 시설과(☎537-5659)에 문의해 주세요. 단, 일본어만 대응 가능합니다.

福宗環境センター (鬼崎埋立場・リサイクルプラザ)

住所: 大分市大字福宗618番地 TEL: 097-588-0113
 Fukumune Waste Disposal Center (Onizaki Landfill, Recycling Plaza) Address: 618, Oaza-Fukumune, Oita City
 福宗環境中心(鬼崎埋立場-可回收再利用广场) 地址: 大分市大字福宗618番地
 후쿠무네 환경 센터(오니자키 매립장, 리사이클 플라자) 주소: 오이타시 오아자 후쿠무네 618번지

佐野清掃センター

住所: 大分市大字佐野3400番地の10 TEL: 097-593-4047
 Sano Waste Disposal Center Address: 10, 3400, Oaza-Sano, Oita City
 佐野清掃中心 地址: 大分市大字佐野3400番地10
 사노 청소센터 주소: 오이타시 오아자 사노 3400번지 10

おおいし公式アプリでゴミの分別・収集に関する情報をお知らせします。

Android **iOS (iPhone等)**

Oita City Official App provides information on garbage disposal and collection.

下载大分市官方APP可查询垃圾分类·投放等信息。

오이타시 공식 앱으로 쓰레기 분리·수집에 관한 정보를 얻을 수 있습니다.